

SYLABUS – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

I. Informacje ogólne

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **praktyka zawodowa**
2. Kod zajęć/przedmiotu: **09-kbPZ-DU11**
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu **obowiązkowy**
4. Kierunek studiów: **Język niemiecki i komunikacja w biznesie**
5. Poziom studiów **II stopień**
6. Profil studiów **praktyczny**
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): II/4
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin **210h praktyk**
9. Liczba punktów ECTS: **7**
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia:
dr Karolina Kęsicka kesicka@amu.edu.pl
11. Język wykładowy: **polski/niemiecki**
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): **brak**

II. Informacje szczegółowe

1. Cele zajęć/przedmiotu:

Celem praktyki jest gromadzenie doświadczeń związanych z pracą w jednej z firm niemieckojęzycznych współpracujących z IFG w ramach programu studiów Język niemiecki i komunikacja w biznesie i konfrontowanie nabytej wiedzy z zakresu języków specjalistycznych i komunikacji interkulturowej z rzeczywistością biznesową w działaniu praktycznym. Praktyka odbywa się w siedzibie jednej z firm, które współpracują z IFG

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

Wiedza, umiejętności oraz kompetencje językowe, personalne, społeczne i interkulturowe przewidziane programem studiów dla kierunku Język niemiecki i komunikacja w biznesie. O przyjęciu na praktykę do konkretnej firmy decyduje wynik rozmowy kwalifikacyjnej przeprowadzonej przez przedstawicieli firmy.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

Symbol EU dla zajęć/przedmiotu	Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU student/ka:	Symbole EK dla kierunku studiów
PZ_01	Zna i rozumie specyfikę firmy, jej funkcjonowanie, organizację pracy i dokumentację	K_W01
PZ_02	Zna i rozumie terminologię specjalistyczną używaną przez pracowników i klientów firmy	K_W02
PZ_03	Zna i rozumie zasady funkcjonowania struktury organizacyjnej i personalnej firmy	K_W04
PZ_04	Zna i rozumie formy rozwoju indywidualnej przedsiębiorczości w ramach korporacji	K_W09
PZ_05	Zna i rozumie budowę i funkcjonowanie firmy jako instytucji bazującej na znajomości języków specjalistycznych i komunikacji interkulturowej	K_W10
PZ_06	Potrafi posługiwać się językiem niemieckim specjalistycznym w zakresie obowiązków stażysty firmy, w której odbywa praktykę	K_U02; K_W02
PZ_07	Potrafi biegle posługiwać się językiem polskim i niemieckim w komunikacji ustnej i pisemnej w sytuacjach właściwych dla funkcjonowania firmy	K_U05
PZ_08	Potrafi biegle tłumaczyć teksty z j. niemieckiego n j. polski	K_U03

	oraz z j. polskiego na j. niemiecki teksty wykorzystywane w pracy firmy i w jej kontaktach z klientami	
PZ_09	Potrafi posługiwać się zaawansowanymi technologiami informatycznymi właściwymi dla funkcjonowania firmy	K_U04
PZ_10	Potrafi samodzielnie zdobywać nową wiedzę i poszerzać zdobytą na zajęciach wiedzę o nową wiedzę i praktyczne doświadczenia	K_U08
PZ_11	Potrafi kierować pracą zespołu w warunkach stworzonych przez firmę, w tym także pracą zespołu wielokulturowego, jeżeli taki charakter ma firma	K_U13; K_K02
PZ_12	Jest gotów do aktywnego i zróżnicowanego uczestniczenia w życiu kulturalnym społeczności lokalnej, w ramach której udziela się firma	K_K04
PZ_13	Jest gotów do inicjowania i kultywowania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych w ramach działalności firmy	K_K07
PZ_14	Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych w ramach firmy	K_K09
PZ_15	Jest gotów do świadomego przestrzegania zasad etyki zawodowej i wymagania tego od innych, a także do dbałości o dorobek i tradycje wykonywanego zawodu	K_K10
PZ_16	Jest gotów do organizowania działalności kulturalnej na rzecz środowiska publicznego, z którym współpracuje firma	K_K01

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

Treści programowe dla zajęć/przedmiotu:	Symbol EU dla zajęć/przedmiotu
Specyfika i funkcjonowanie firmy	PZ_01; PZ_03; PZ_04; PZ_05; PZ_11; PZ_14; PZ_16
Wiedza merytoryczna i językowa jako podstawa funkcjonowania w firmie	PZ_02; PZ_05; PZ_06; PZ_07
Relacje międzykulturowe w firmie (specyfika relacji między pracownikami, oraz pracownik-klient)	PZ_05; PZ_12; PZ_13; PZ_16
Zadania na określonym stanowisku pracy	PZ_06; PZ_07; PZ_08; PZ_09; PZ_11; PZ_12; PZ_13; PZ_14; PZ_16
Specyfika tłumaczeń biznesowych w firmie	PZ_08; PZ_09
Etyka zawodowa w firmie	PZ_09; PZ_10; PZ_12; PZ_14; PZ_15; PZ_16

5. Zalecana literatura:

Materiały udostępniane przez firmę

III. Informacje dodatkowe

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

Metody i formy prowadzenia zajęć	X
Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień	
Wykład konwersatoryjny	
Wykład problemowy	
Dyskusja	
Praca z tekstem / dokumentacją	x
Metoda analizy przypadków	
Uczenie problemowe (Problem-based learning)	
Gra dydaktyczna/symulacyjna	
Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych)	
Metoda ćwiczeniowa	x
Metoda laboratoryjna	
Metoda badawcza (dociekania naukowego)	
Metoda warsztatowa	
Metoda projektu	
Pokaz i obserwacja	x
Demonstracje dźwiękowe i/lub video	
Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”)	
Praca w grupach	x
Tłumaczenie tekstów	x
...	

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

Sposoby oceniania	Symbole EU dla zajęć/przedmiotu				
	PZ 1,2,3,4,9,10,11,12, 13,14,15,16	PZ 5	PZ 6,7,8		
Egzamin pisemny					
Egzamin ustny					
Egzamin z „otwartą książką”					
Kolokwium pisemne					
Kolokwium ustne					
Test					
Projekt					
Esej					
Raport					
Prezentacja multimedialna					
Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa)					
Portfolio					
Opinia opiekuna praktyk	x	x	x		
Sprawdzenie podczas rozmowy ewaluacyjnej		x			
Opinie klientów			x		

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Forma aktywności		Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem		
Praca własna studenta*	Przygotowanie do zajęć	
	Czytanie wskazanej literatury	
	Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.	
	Przygotowanie projektu	
	Przygotowanie pracy semestralnej	
	Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia	
	...	
Godziny praktyki spędzone w firmie		210
LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU		7

* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne

4. Kryteria oceniania: ocena praktyki pedagogicznej

5,0 – bardzo dobre wywiązanie się z zadań studenta – praktykanta, uzyskanie bardzo dobrej oceny opiekuna praktyki w firmie, wykazanie zaangażowania w czasie realizacji zadań, kreatywność, głęboka refleksja po praktyce

4,5 – bardzo dobre wywiązanie się z zadań studenta – praktykanta, uzyskanie bardzo dobrej oceny opiekuna praktyki w firmie

4,0 – rzetelne wywiązanie się z zadań studenta – praktykanta, uzyskanie dobrej oceny opiekuna praktyki w firmie

3,5 – zadowalające wywiązanie się z zadań studenta – praktykanta, uzyskanie dobrej oceny opiekuna praktyki w firmie

3,0 - zadowalające wywiązanie się z zadań studenta – praktykanta, uzyskanie dostatecznej oceny opiekuna praktyki w firmie

2,0 – zaniedbanie wykonania zadań studenta – praktykanta, negatywna ocena opiekuna praktyki w firmie, naruszenie zasad etyki zawodowej i dyscypliny pracy w firmie: